

LA OPINION

LOS ANGELES, CA  
DAILY & SUNDAY 107,433

SUNDAY  
JAN 31 1993

# Ivo Perelman explora las tradiciones folclóricas de Brasil

Por Ernesto Jaúregui

*"Detrás de la fachada católica, hay mucha gente que creen o respetan las ancestrales religiones africanas. En Brasil, las culturas de África y Europa se mezclaron, especialmente en las zonas rurales, en parte a través de las esclavas que cuidaban a los niños blancos y pudieron transmitir directamente su cultura por medio de las canciones y cuentos."*

(Ivo Perelman)

El saxofonista Ivo Perelman siempre ha mostrado gran afinidad a la música folclórica. Su nuevo disco ("Children of Ibelji," Enja) está dedicado al espíritu sagrado de la niñez ya que Ibelji es el oricha de los niños en la mitología del candomble brasileño. Perelman utiliza cantos de dicha tradición litúrgica para elaborar su distintivo sonido jazzístico. Por ejemplo, "Chant for Oshum" es un tributo a la deidad de la fertilidad y la abundancia, cualidades expresadas a través de la textura exuberante de dicha composición. Por otra parte, "Mina

do Sante" y "Little Rock of Araunda" son canciones folclóricas brasileñas que Perelman seleccionó porque poseen el espíritu juguetón de la niñez, mientras que "Tom's Diner" se basa en la yuxtaposición de su melodía ingeniosa y el patrón rítmico de la capoeira (arte marcial afrobrasileño). Luego Perelman emplea un ritmo lento de frevo en "Chant for Oshala," dedicado al oricha que representa la paz, la fraternidad y el equilibrio espiritual, pero también simboliza el carácter cíclico de la muerte, considerada como el comienzo de otra vida. Otro tema interesante es "Minha Linda Namorada," adaptación de un canto infantil a un melancólico vals jazzístico. Hay que agregar que Perelman cuenta con el acompañamiento de músicos excepcionales, tales como el percusionista Manolo Badrena, el pianista Don Pullen y la cantante Flora Purim.